BALLONEN

MEDLEMSBLAD FOR MARSTAL SEJLKLUB

Valborg ved en af aftenkapsejladserne.
Foto: Jens Lindholm

NR. 3
31. ÅRGANG
JULI - 2015

Indhold:

Lederen	side 3	Opstartsmøde	side 11
Pinsetur med Marstal Sejlklub	side 5	Optimist Ballonen	side 14
Aftenkapsejladser	side 7	Go On solgt	side 15
Havnen langs / Kæntring	side 9	Stor Megin stævne i Marstal	side 16
Marstal Sejlklub 90 år	side 11	Ro Ballonen	side 19
		Stafetten	side 20

BOLIGTEXTILER • GARDINER
KANSAS BEKLÆDNING • DAME- OG HERRETØJ

CHR. H.
v/ Hanne Kroman
MARSTAL - TLF. 62 53 10 60

ÆRØ BRAND
Forsikring as.
Statene 12, Ærøskøbing, tlf. 62 52 28 29

Øens VVS Ærø A/S
✓ VVS ✓ Ventilation
✓ Blik, tag, facade ✓ Brændeovne
✓ Kloakering ✓ Solvarme
Vi udfører også totalentrepriser

Ærøskøbing 62 52 24 90
Marstal 20 13 72 40
København 21 63 71 78
oens@vvsaeroe.dk
www.oensvvsaeroe.dk

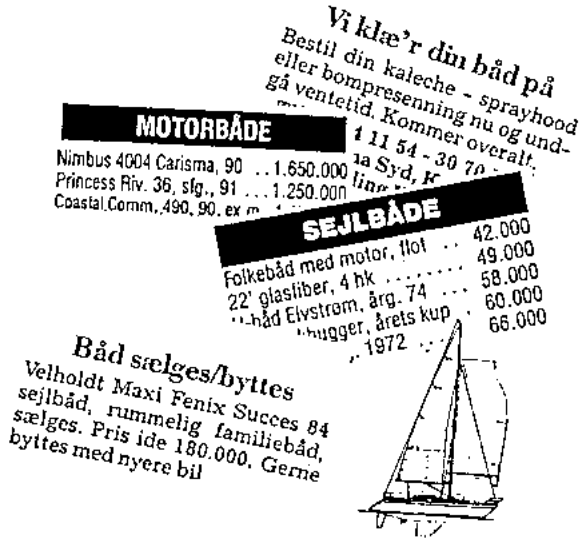
Min KØBMAND
Mejerigårdens Købmandshandel
– stedet, hvor man handler!
- *Mejeriprodukter*
- *Kolonialvarer*
- *Øl, vand, vin og spiritus*
- *Stort udvalg i ost*

Kom og se vore mange tilbud og gør et godt og fordelagtigt køb!

Vestergade 30 C - Marstal
Tlf. 62 53 15 66/Fax 62 53 20 49

vasker · ruller · renser · måtteservice
for erhverv og private
Vestergade 30 B
5960 Marstal
Tlf. 62 53 10 02
oe-vask@mail.dk
Ø-Vask ApS
Øens Vaskeri

TÆNKER DU PÅ BÅD?
Ny eller brugt?
Eller ønsker du at forbedre din nuværende båd. – Vi klarer financieringen!



Nordea

A. H. Regnskabsservice
v/ ANNE-LISE HANSEN
Færgevej 62 · 5960 Marstal
Tlf. 62 53 16 37 · Fax 62 53 34 36

◆ VI DÆKKER HELE ØEN ◆
SR-ELECTRIC
AUT. EL-INSTALLATØR SØREN RASMUSSEN
EGEHOVEDVEJ 3 - MARSTAL
LERBÆKKEN 4 - ÆRØSKØBING
◆ Husinstallationer ◆ Industriinstallationer
◆ Landbrug ◆ Automatik og styring
◆ Hvidevarer ◆ Brand- og tyverialarm
TLF. 6252 2000
◆ DØGNVAGT ◆

Cafe & Bar
KONGENSGADE 34
Marstal • Tlf. 62 53 37 34
Kom forbi hjørnet i Marstal og prøv weekendens drink, kr. 25,- / hver fredag & lørdag fra kl. 22-24.
Online bordbestilling:
www.kongensgade34.dk

BALLONEN

Officielt medlemsblad for Marstal Sejlklub.
Udkommer januar, april, juli og oktober.

Oplag:
Ca. 500 eksemplarer.
Udsendes til medlemmer, andre klubber, annoncører m.fl.

Tryk:
Mark & Storm Grafisk A/S, Marstal.

Annoncer:
Henvendelse fra annoncører vedr. ændringer, opsigelser o.lign. kan ske hele året til bladets redaktion. Dog senest 1. december hvert år, hvis ændringen skal have virkning i den kommende årgang.

Redaktører:
Anna Høj, tlf. 29 35 44 04.
Susanne Pilegaard, tlf. 62 53 32 33.
ballonen@outloook.dk

MARSTAL SEJLKLUB

www.marstalsejlklub.dk

BESTYRELSEN 2014

Formand:
Lars Kjeldgaard, Kongensgade 60, 5960 Marstal, tlf. 62 53 26 24.
lone-lars@mail.dk

Næstformand:
Tommy Christensen, Østergade 8, 5960 Marstal, tlf. 62 53 30 81.

Kasserer:
Jens Lindholm, Møllergade 1, Marstal, tlf. 20 47 04 38.
jens.lindholm@mail.dk

Sekretær:
Steffen Bach, Brøndstræde 7, 5960 Marstal,
tlf. 20 85 88 55 / 62 53 37 57

Øvrige bestyrelse:
Keld Henriksen, tlf. 62 53 28 28.
Niels Erik Kjøller Pedersen, tlf. 62 53 20 14.
Jesper Andreassen, 20 78 55 23.
Leif Østlund, tlf. 62 53 33 44.
Jan Møller Jensen, tlf. 62 58 15 50.

Suppleanter:
Lars Madsen og Jesper Christensen.

Revision:
Evan Søndergaard, Helmuth Andersen.

UDVALG:

Optimist- og juniorudvalg:
Jesper Andreassen (formand), tlf. 20 78 55 23.
Jesper Eigaard, tlf. 29 82 18 46 og Mads Larsen.

Sejladsudvalg:
Jan Møller Jensen, tlf. 62 58 15 50, Tommy Christensen, Michael Mihaita, Erik Jørs, Svend Hansen, Laurits Nielsen.

Roudvalg:
Leif Østlund, tlf. 62 53 33 44, leif.oestlund.marstal@gmail.com
Winnie Christiansen, Torben B. Christiansen, Poul Haase, Torben Bundgaard.

Klubhusudvalg:
Keld Henriksen, tlf. 62 53 28 28,
Henning Boye, Lars Madsen, Per »Maler« Andersen.

Festudvalg:
Laila Eriksen, tlf. 62 53 19 56,
Anne Stjernholm, Joan Meirum, Helle Andersen.

Kran / Pladsudvalg:
Niels Erik Kjøller Pedersen, tlf. 24 98 78 01, Lars Madsen, Sonnich Sonnichsen, Louis Thomsen, Bjarne Møller.

Klubmåler:
Laurits Nielsen, tlf. 62 53 14 04.

Medlemsblad:
Anna Høj, tlf. 29 35 44 04. Susanne Pilegaard, tlf. 62 53 32 33.
ballonen@outloook.dk - Udbringning: Torben Bundgaard.

Parkudvalg:
Ledigt.

Hjemmeside:
Torben Bundgaard, tlf. 73 62 21 01. Mail: torben@bundgaard.be

Marstal Sejlklub:
Havnepladsen 32-34, 5960 Marstal, klubhus tlf. 62 53 34 41.

Udlejning:
Hanne Lindholm, Møllergade 1, 5960 Marstal, tlf. 21 72 74 55.

LEDEREN – JULI 2015

Formanden har ordet

Af Lars Kjeldgaard

Så er det blevet midsommer, sæsonen er skudt vel i gang, det er atter noget ved at være bådejer.

Tirsdags-sejladserne er i fuld gang og kører derud af med masser af vind i sejlene.

Roerne har for længst taget hul på deres sæson, den nye bådebro bliver brugt flittigt
Ligeledes er optimisterne og ungdomssejlerne godt i gang med deres sæson, så der er godt gang i livet på havnen både for den yngre og den lidt ældre generation.

Pinseturen for Marstal Sejlklub gik igen i år til Rudkøbing og var en stor succes. Der var i alt 15 både tilmeldt, hvilket er en fremgang i forhold til sidste år, hvor der var 10 både tilmeldt. Det var dejligt at så mange kunne deltage, og en stor tak til Anne og Henrik fra Obelix for et godt initiativ.

Sidste år havde vi en del arrangementer, i år går det noget mere stille for sig.

Dog skal tingene holdes vedlige. Der arbejdes på at der kommer en ny port i masteteltet, og ikke mindst som nævnt tidligere fortsætter kranprojektet i samarbejde med havnen da arealet ved, og omkring kranen er i meget ringe stand.

Det er med beklagelse at den ønskede hjertestarter ikke er hængt op på væggen ved sejlklubben endnu. Dette skyldes at nogle af de Ærøske virksomheder, som har sagt ja til at bidrage til en hjertestarter på lystbådehavnen ikke har givet det ellers lovede bidrag endnu. Vi arbejder på sagen og håber at det snart lykkes.

Den gamle garage som er blevet til et lille værksted bliver glædeligt brugt mere og mere, og til glæde for dennes brugere er der indkøbt en del nyt værktøj. Som nævnt tidligere kan nøglerne købes ved formanden for 50 kr.

Med disse ord vil jeg ønske jer alle en rigtig god sommer.

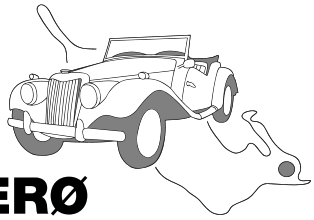
NYT / KØB · SALG · BYTTE

Skibskisten

Har du noget du vil sælge eller købe, måske noget du vil bytte med eller bare overskud, du vil forære væk
- så er chancen her!

Send din annonce til
ballonen@outlook.dk

DEADLINE for BALLONEN nr. 4, 2015 er: MEDIO SEPT.



ÆRØ AUTO-CENTER

v/ Rasmus S. Kristensen

SKOLEVEJ 12 - MARSTAL

TLF. 62 53 13 02 / 21 27 69 65

www.aeroeautocenter.dk

Jeg skal efter brød og kager hos den lokale bager...

Det dufter og smager...

– når Dorthe og Louis bager!

Marstal Bageri

KIRKESTRÆDE 43 - TLF. 62 53 11 13

Kvalitet er ikke en tilfældighed

– men resultatet af en målbevidst indsats!

Pilegårdenes Entreprenør

Aut. Kloakmester og Vognmand

Karsten Harris Groth

Marstal - Tlf. 62 53 14 33 - harris@c.dk - www.entreprenør-ærø.dk

AUTORISERET KLOAK-MESTER

Malermester

JAN PETERSEN

Dortheadalsvej 3 · 5960 Marstal

- *Sprøjtespartel - spartelanlæg*
- *Udendørs facademaling*
- *Opsætning af væv*
- *Tapetarbejde*
- *Dekoration og skiltemaler*
- *Salg af Dyrups produkter*
- *Uforpligtende tilbud*
- *Udlejning af lift*

Tlf. 62 53 19 26

FAGLÆRTE MALERSVENDE

KREUTER Maritime Consultancy

Mette Marie Kreuter

Møllergade 16

5960 Marstal Denmark

+45 21 70 58 80

kreuter@mail.dk

www.kreuter.dk

Din lokale samarbejdspartner

med globalt overblik

Deloitte.

Revision . Skat . Consulting . Corporate Finance .

Klosterplads 9

5700 Svendborg Tlf. 63 14 69 00

www.deloitte.dk

Medlem af

Deloitte Touche Tohmatsu

SØBY VÆRFT AS

Dokvej 5

5985 Søby - Ærø

Tlf. 62 58 11 23

E-mail: shipyard@shipyard.dk

Om værftet se www.shipyard.dk

EL-SYSTEMS ApS

Aut. El - inst. Jack Hansen Brøndstræde 23, Marstal Tlf: 28 18 10 28

- *Alt i Lys*
- *Køleteknik*
- *Automatik*
- *Bolig- og skibs-el*

EN AFTALE ER EN AFTALE!

Søfartsuddannelser

- HF-Søfart
- Kystskipper
- Styrmand
- Sætteskipper
- Skibsfører
- Efteruddannelse

Marstal Navigationsskole

Skolen som ikke bare simulerer

Tlf. 62 53 10 75 · www.marnav.dk

En fantastisk pinsetur med Marstal Sejlklub 2015

Af Bente og Helmuth Andersen. *Fotos:* Evan Søndergaard

Trods kulde og meget lidt sol blev årets pinsetur i år igen en stor succes.

15 tilmeldte både sejlede fra Marstal Havn til Skudehavnen i Rudkøbing. Nogle både startede allerede torsdag, andre fredag og de sidste ankom Skudehavnen i Rudkøbing lørdag sidst på eftermiddagen.

Vores båd Tabarca afgik kl. 09.00 og der var de fleste af bådene ved vores bro, bro 5 allerede sejlet.

Vinden var vest nordvest 8 sek. og det var bestemt ikke varmt. Vi sejlede det meste af turen på genuaen og ankom til Rudkøbing ca. klokken 11.00, hvor vi blev modtaget af vores gode sejlervenner, som havde en plads til os. Havnen var da allerede ved at være godt fyldt op. Foruden vores sejlklub var der også både fra Fjellebroen, så der var lagt op til en festlig pinse.

Det fælles arrangement startede lørdag eftermiddag, da var der arrangeret fælles kaffebord ved bordene på grillpladsen kl. 15. Hjemmefra var der ved tilmeldingen spurgt, om der var nogle af deltagerne, som ville bage en kage til at tage med. Så udvalget var stort, der var bagt blåbærkage, og rabarberkage og kiksekage, som alle smagte pragtfuldt, så der blev gået godt til kagefadene og snakken gik fornøjeligt.

Vi måtte desværre undvære formanden Lars Kjeldgård og fru Lone, da Lars var på arbejde, men næstformanden deltog og også Henrik og Anne, som havde været med til at arrangere turen. De havde indkøbt grillkul og gaver til de forskellig spil og quiz.

Henrik og Anne kom først sidst på eftermiddagen samtidig med Christian Arnold med familie. Udover at Henrik skulle på arbejde i Brugsen hele dagen, havde de også problemer med at starte båden, så godt der kom gang i motoren og at de kom godt frem til Rudkøbing.

Kl. 18.00 blev grillen tændt. Vi var så mange deltagere, at vi skulle have 7 borde sat sammen. Flot så det ud med duge i forskellige farver og mønstre, og forskelligt porcelæn, endda mågestellet var kommet med på pinseturen. Der blev spist og skålet til øst og vest og til Siø og Spodsbjerg. Det var desværre ikke blevet varmere, så vi var alle godt påklædte, og nogle supplerede påklædning med regntøj for at holde kulden ude, endda arbejdshandskerne kom på. Der blev sat borde op for at læ for vinden, men det var faktisk umuligt at få læ.

Næstformanden kaldte tre deltagere op, for at tale nogle alvorsord med dem, det var Finn Jacobsen, Peter Carlsen og Helmuth Andersen. Tommy Christensen var fortørnet og meget utilfreds med, at de tre var sejlet på pinsetur uden at have en klubstander på båden, så de fik alle tre udleveret en stander og så besked på at få den sat på båden.

Efter spisning var der pakkespil. Pakkespillet gik ud på, at alle tog en pakke i en sæk og så blev der raflet om at stjæle pakker fra hinanden. Den som slog en 6'er, måtte tage pakken fra en anden medspiller, mod til gengæld at aflevere sin pakke. Der blev raflet og der blev grinet og pakkerne blev befølt og bedømt, indtil uret ringede og alle sad stadig med en pakke. Da spillet var slut, skulle der pakkes ud, nogle fik en rigtig god pakke og andre en mindre god, men ingen blev snydt. Marius på 8 år vandt en køletaske med øl, han tilbød sin far at købe den for 100 kr. Hans fra Nimbussen vandt en pose heksehyl, han ville nok gerne havde byttet med Marius. Der var også en som vandt en flaske Granatæble shot, de små glas blev fundet frem og flasken gik rundt og var meget hurtig tømt.

Lige meget hvad der kom indenbords, så hjalp det ikke meget på kulden, så meget tidligt begyndte man at forhale til bådene.

Vi gik derfor tidligt ned i vores båd. Planen var, at vi skulle ned i vores båd og varme os med vores kaffe, men vi var ikke kommet derned, før vi blev inviteret på kaffe i skibet Anne Marie og der kom flere til i selskabet. Det blev en rigtig hyggelig aften, Tommy fortalte vittigheder og vi grinede, så kom guitaren frem og Tommy og Jesper skiftedes til at spille, og vi sang mere eller mindre alle med. Vi havde en hel fantastisk aften og glemte alt om kulde og vind, og det blev lidt sent før vi fandt vores køjer.

Pinsedag – søndag. Pinsesolen dansede lidt ind imellem skyerne og det var blevet noget lunere i vejret, så vi kunne smide et af vores tøjlag. Nogle tog en cykeltur, andre en gåtur og nogle gik på pub. Vi i vores båd var så heldige at få besøg af vores datter og små børnebørn fra Odense. Det er en af fordelene ved at være sejler, vi er næsten altid heldige at få besøg, når vi nærmer os Fyn og brolagte øer.

Vi var på legepladsen med de små, det er en rigtig fin legeplads, som de har i Rudkøbing og en fodboldbane til de store drenge som deltager på turen. Vi spiste en pragtfuld frokost ombord, med fisk og nye kartofler fra Tåsinge.

Søndag eftermiddag var der igen kaffe og resterne af kagen, som også i dag smagt pragtfuldt og så var der frugt og slik, nogle havde vist været i Fakta, som heldigvis havde åbent. Så var der en konkurrence med spørgsmål fra Anna Høj. Hans fra bro 5 som sejler i en Nimbus, var den heldige vinder. Han vandt en flot kniv lavet af Henrik. Godt gået og stort tillykke til Hans. Vejret blev endnu bedre som dagen skred frem og nu kunne vi smide overtøjet og sidde med bare arme og solen bagte dejligt.

Klokken 18 blev der igen tændt op i grillen, og denne aften var det ikke nødvendigt med ekstra påklædning. Vejret var blevet helt roligt og solen skinnede fra en skyfri himmel, det gav skub i selskabet, og humøret steg. Der blev fortalt vittigheder og historier fra de varme lande og der blev grinet og skålet, alle hyggede sig til solen gik ned. Nogle gik så i bådene for at komme til køjs og andre gik på Dueslaget for at hygge sig til ud på natten.

2. Pinsedag. Vi skulle åbenbart kun forkæles en eneste dag, for vi vågnede til regnvejr men roligt vejr. Vi i vores båd var gået tidligt til ro, så vi stod tidligt op, og der var meget stille rundt omkring vores båd, dels på grund af regnen, men også fordi de sov, dem som havde været ude på sjov i Rudkøbing. Vejrmeldingen var ikke så lovende, så klokken 9 begyndte nogle af bådene at sejle hjem. Vi i vores båd pakkede også sammen og sejlede hjemad, vejret var diset med småregn men ellers roligt vejr. Vinden kom fra nordvest 5-6 sek. Vi sejlede hjem for motor og med kalechen på, noget vi gør yderst sjældent. Vi fik også tændt og tjekket lanternen. Vi mødte en del sejlbåde, både danskere og tyskere. Der er meget liv på vandet og vi kan fornemme, at Marstal også har været godt besøgt i pinsen. Da vi runder Strynø, klarer vejret op, og da vi ankommer til Marstal, er vejret som altid, det bedste den dag. Ude godt hjemme bedst.

En rigtig hyggelig pinsetur er slut. Der er blevet fjollet, grinet, sunget og hygget i 2 døgn. Helt sikkert en succes, som vi alle kan leve længe på og vi glæder os allerede til næste pinsetur, som vi varmt kan anbefale til andre af klubbens sejlere.

OPGRADERING TIL FARVER

Ønsker du også din annonce opgraderet til farver allerede fra næste nummer kan det ske ved henvendelse til redaktøren på ballonen@outlook.dk

1 farve = +15% + moms.
Komplette farver (4 farver) = + 40% + moms.

Og husk nu:

Støt vore annoncører

– de støtter os!

Aftensejladser

Af Susanne Pilegaard

Aftensejladsen den 12. maj startede fint, desværre blæste det op og en knarr brækkede masten lige efter start.

Heldigvis kom ingen til skade, og sejladsen blev afblæst.

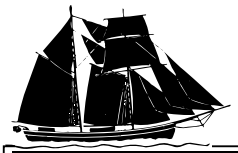
Helt anderledes var det den 9. juni. En god sejlads, med passende vind.

Tommy har været dommer og lagt sit skib Anne Marie til i næsten 30 år, noget af en bedrift – stor tak for det. Han er dog ikke alene; med til at hejse standere og skyde starter er Anker og Svend. Tommy fortalte, at da han startede var der typisk 4 både med, nu er der tilmeldt 14-15 , men der er plads til flere. Det er en sejlads for alle, man starter forskudt efter nøje udregninger. Så ingen panik ved startlinien og placeringen er den rækkefølge man kommer i mål. Afslutning hos Marcello med drikkelse til rimelige priser.

Overvejer du ny
INDEN-/UDENBORDS MOTOR?
Køb den LOKALT
ved autoriseret forhandler

YANMAR
SUZUKI MARINE
MERCURY

Maritime Engineering
Kragnæsvej 1 · 5960 Marstal
Mobil: +45 4025 2133
www.maritime-engineering.dk



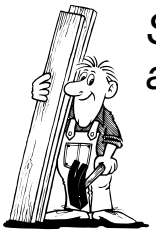
Stean Møller ApS
SEJLMAGER
ØSTERSØVEJ 1 · MARSTAL
SYNING OG SVEJSNING AF PRESENNINGER
TLF. 62 53 12 71 FAX 62 53 29 13

fru NØRGAARD
ærø brugskunst & tøj
Skovgyden 24 • Marstal • Tlf. 29 65 48 21
www.frunoergaard.dk

THYGESEN BENZIN
Tank benzin døgnet rundt. Efter lukketid på automat med Dankort.

Vi har cykeludlejning på Marstal Havn – ring og bestil på tlf. 62 53 14 77
BENZIN OG KIOSK
Nørremark Cykelforretning
v/ PETER THYGESEN
Møllevejen 77 . Marstal . Tlf. 62 53 14 77 . Fax 62 53 38 13

ÅBENT:
Mand.-fred. 08-18.
Lørd. 08-14
Juli/august:
Sønd. 10-13



Snedker- og tømrer-arbejde udføres...
SNEDKERMESTER HENNING BOYE
TLF. 62 53 32 92 • BIL 20 45 48 16

ØENS STØRSTE BUTIK
Super Brugsen
KIRKESTRÆDE 2-4 · MARSTAL · TLF. 62 53 17 80

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag . . . . . kl. 8⁰⁰-19⁰⁰
Lørdag - Søndag . . . . . kl. 8⁰⁰-18⁰⁰
Bageren åbner alle dage kl. 7⁰⁰

OK TANK I 24 TIMER
Euro og betalingskort kan anvendes.
REBERBANEN · MARSTAL
(Første indfaldsvej til Marstal fra Ærøskøbing/Søby)

JENS KRISTENSEN
Rådgivende Skibsingeniør

Konstruktion	Inspektion
Beregninger	Design
Støjmåling	ISM / ISM audits
Stabilitet	Hjemflagning
Lastsikringsmanualer	Affaldsmanualer
SOPEP / SMPEP	Ballastvandsmanualer
ODME Manualer	P&A Manualer
ISPS / ISPS audits	

Jagtvej 8
DK-5960 Marstal
Tlf.: +45 6253 3720
Fax: +45 6253 3721
E-mail: jkr@mail.dk

ØBOEN'S OLIEPRODUKTER
ÅBNINGSTIDER EFTER AFTALE.
TELEFON DAGLIG FRA KL. 08.00-17.00
62 53 31 00
■ DØGNVAGT VED OLIEMANGEL - 62 53 31 00 ■

Havnen langs

Af Torben Holm

I forbindelse med min daglige færden på havnen, er der små oplevelser, som vedhæfter erindringen, som jeg gerne deler med andre

På ophalerpladsen faldt mit øje på den gamle LA-krydser, som ensomt har overvintret på bro 7. Nogen gange i oprørt havn og andre gange godt på det tørre. Den er der atter kommet aktivitet omkring, dejligt at se.

Opklodsningen på pladsen er dog noget kreativ og ganske spændende. Håber ikke at der er nogen der kommer galt af sted!

Den lille hvide sejlbåd på billedet, er simpelthen blevet træt af at vente på sin ejer, den har laget sig godt tilrette!

De nye ejere, Aase og Louise, har gjort et stort arbejde, for nu ser båden sådan ud.

Billederne er efter søsætning og navngivning. Bådens navn er nu Adrian af Fanø.

Vi ønsker jer held og lykke.

Kæntringen ved Langholms Hoved

Af Leif Østlund

Billederne taget torsdag morgen den 4. juni fra vores robåd Strynø.

Jeg kender ikke så meget til baggrunden for kæntringen men det skulle være sket tirsdag den 2. juni, samme dag hvor kapsejladsen blev aflyst p.g.a. for meget vind. Sejleren blev reddet ved hjælp af helikopter.

Blue Riband Translations
v/ translatør, cand interpret., Vibeke Lykke Friis
Langeagre 1 · 5970 Ærøskøbing
Tlf. 62 52 18 81 · Mobil 61 321 321
www.riband.dk - riband@mail.dk
• Big enough to cope – small enough to care •

LEDIG

H. M. ELEKTRO
Havnepladsen 20 B
5960 Marstal
Telefon 62 53 30 03

Pizzeria al Porto
v/ **SEJLKLUBBEN**
Lystbådehavnen
Bordbestilling: Tlf. 62 53 34 41

ÆRØ MØBLER
Lerbækken 5 · Ærøskøbing
Tlf. 62 52 10 99
Vestergade 10 · Marstal
Tlf. 62 53 13 86
MØBELKÆDEN

Carlsberg · TUBORG · Coca-Cola
JENS PETER JENSEN
Bregninge - Tlf. 40 14 68 43

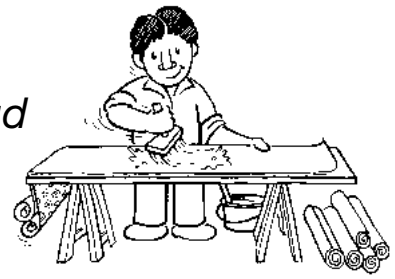
Netbank
www.danskebank.dk
Tænk på penge
når det passer dig...
Danske Bank

OMMEL Maskinstation
Entreprenør · Anlægsarbejde · Naturpleje · Aut. kloakmester
TLF. 40 31 20 04
V/ FLEMMING ANDERSEN
SKOLEVEJ 6 · 5960 MARSTAL
www.ommelmaskinstation.dk
kloakmestrenes kvalitetskontrol
SLETNING AF SEPTIKTANK

KPMG
Mølmarksvej 198, 5700 Svendborg
Telefon 65 58 40 00
KPMG
AUDIT ▪ TAX ▪ ADVISORY

Alt i murerarbejde
Reparations-arbejde
Badeværelser
Tagarbejde
Murermester Christian Grønne
Egehovedvej 7 · Marstal
Tlf. 62 53 26 62 · Mobil 21 42 26 62

Altid et godt tilbud at hente hos...



MALERMESTER PER ANDERSEN
ROSENVEJEN 9 · 5960 MARSTAL · TLF. 62 53 23 90

Sejl- & Kalechemageren
- din professionelle leverandør
Syning af: Kalecher · Sprayhoods · Bompresenninger · Læ- og solsejl · Skibs- og møbelhynder · Syning og svejsning af presenninger i PVC plast · Reparationer af sejl · Alle former for reparationer samt special-opgaver udføres · Fremstilling af kalechebøjler

JON MØLLER
Sandpladserne 9, 5960 Marstal
29 66 20 59
kalechemageren@live.dk | www.kalechemageren.dk
Kvalitet og levering til tiden...

Marstal Sejlklub 90 år

Af Anna Høj

Danmarks Radio har fejret 90 års jubilæum i foråret. Jacob Gades Tango Jalousi blev skrevet for 90 år siden. Og Miss Sophy bliver 90 år hvert år.

Men hvad der er mere interessant. Marstal Sejlklub blev stiftet i 1925 og har også 90 års jubilæum, og det har givet anledning til at finde den fine bog frem, som blev skrevet af Nis Kørner og Mikkel Kûhl, og udgivet i anledning af klubbens 75 års jubilæum.

Bogen beskriver klubbens start, og vi må have respekt for de foregangsmænd som var med til at starte klubben, som vi gennem flere generationer har nydt godt af.

Man fornemmer at klubbens gennemsnitsalder var lidt lavere dengang, men klubbens aktiviteter og traditioner er heldigvis fortsat gennem årene.

Stifteren af Marstal Sejlklub var post Emil Hermansen, og den første bestyrelse bestod af:

Post Emil Hermansen, urmager Anton Jørgensen, snedkermester Jakob Jakobsen, skibskonstruktør Niels Christensen, redaktør Helge Wellejus, maskinmester Hans Kromann, skibsbygger Erik Eriksen, redaktør Henrik Albertsen, smedemester Lorents Hansen, og post Rudolf Hermansen.

Klubbens aktiviteter var ret omfattende med årlig kapsejlads, fællesture og festligt samvær.

En tilfældig udvalgt sæson 1932, så sådan ud, efter uddrag af Marstal Sejlklubs forhandlingsprotokol 1925 – 1946, foruden diverse bestyrelsesmøder:

2. januar. Indledningen af det nye år blev fejret med et nytårsbal på Hotel Danmark. På grund af den gode stemning kunne ballet først afsluttes ved firetiden.

25. februar Generalforsamlingen blev afholdt. Her enedes mødedeltagerne om, at standeren skulle forsynes med rød kant og den ændrede således udseende for tredje og sidste gang siden 1925. I den optimistiske ånd, der prægede sejlklubben på grund af det stadig stigende medlemstal, gav generalforsamlingen også bestyrelsen bemyndigelse til at udvide bådehuset, hvis det skulle blive nødvendigt.

2. april. Medlemmerne lagde vejen forbi Hotel Danmark, der kunne byde på en vinterpyntet sal og en fest, som varede til hen på morgenstunden.

8. maj. Standerhejsning, hvor medlemmerne hørte på formandens obligatoriske tale og derefter samlede sig omkring fyldte kaffeborde i klubhuset. Der afsluttedes med muntert bal på Sommerlyst.

6. juni. Fællestur til Thurø med S/S ELLEN med måltider, gåture ved skov og strand og bal. Deltagerne tog af sted kl. 13.30 og var hjemme igen klokken 3.15. Der var for lidt tilslutning til dette ellers gode arrangement, og på grund af underskuddet blev bestyrelsen enige om, at disse ture ikke skulle gentages.

17. juli. Den årlige kapsejlads med fiskeriforeningen løb af stablen. Dommerskibet var KVIK. Den ugunstige vind førte til to forliste både og en drivende motorbåd med motorstop. Ingen kom dog noget til, selv om flere fik en ufrivillig svømmetur. Klokken 20.00 var der kaffe og præmieoverrækkelse på Sommerlyst med efterfølgende bal.

31. juli. Fællestur til Skovballe. Alle både var mødt frem og fulgte efter det til lejligheden udnævnte »moderskib« KVIK til bestemmelsstedet. Imellem måltiderne på kroen morede medlemmerne sig til levende musik. De ca. 185 mennesker fyldte godt i bådene.

24. oktober. Bestyrelsen havde inviteret medlemmerne til at se en sejlsportfilm i biografen. Den havde gået rundt i alle sejlklubber, men blev knap så godt modtaget i Marstal, da kun 47 dukkede op. Det gav ifølge formanden stort underskud.

30. oktober. Det årlige andespil blev afholdt. 20 fede ænder og en gris var på spil. Der var efterfølgende bal, hvor deltagerne morede sig til klokken 03.00

18. december. Endnu et andespil blev afholdt. Måske for at dække underskuddet ved sejlsportsfilmen. Det vakte stor lykke , da hr. Friis udsatte en flæskesteg, han lige havde vundet på 10 lodder, så aftenens spil kunne fortsætte. Herefter kunne bestyrelsen gøre status over året der var gået i Marstal Sejlklub.

Alt dette foregik jo i en tid hvor fjernsyn og sociale medier ikke stjal vores tid, og vi må konstatere at vi fester og danser for lidt i Marstal Sejlklub anno 2015.

Opstartsmøde

Af Susanne Pilegaard

Sejladsudvalget indkaldte til opstartsmøde tirsdag d. 28. april og omkring 20 var mødt op.

Aftensejladserne begynder på tirsdag 5. maj og som sædvanlig med start kl. 19. Der har været tvivl om mållinie men det skulle være rettet i programmet så ingen nu er i tvivl. Der er 2 løb, et for folkebåde og knarr, resten i 2. løb.

Lidt snak om Ærø Rundt den 20. juni og et forslag om en Birkholmstur i september for både sejl- og motorbåde. Dette forslag blev godt modtaget. Det var et par hyggelige timer med dejlig mad fra Laila og Anna Høj.

Pinseturen vil Henrik stå for og den vil som sidste år gå til Rudkøbing.

Velkommen til al
- og til lederne S
samt deres u

Fotos: Jens Lindholm

lle vore optimister Jesper og Jesper nge hjælpere

og Susanne Pilegaard

• OPTIMIST BALLONEN

Ærø optimister

Hej. Jeg hedder Rasmus Kjeldgaard, og er 13 år. Jeg har gået til optimist i 5 år.
Jeg er Ærø-mester og har været det i fem år i træk. Jeg er glad for at sejle og er heldigvis rykket op som zoom 8, hvilket er en lidt større jolle. Det er hyggeligt at sejle sammen med de andre sejlere og snakke sammen. En optimist er en ganske god begynderjolle. Zoom 8 jollen er større og hurtigere. Der vil altid være en følgebåd med, som sejler ud før dig. De gir dig tips til at sejle endnu bedre, og er klar til at samle dig op hvis der skulle ske noget. Jeg håber der er flere der vil sejle, for det er fedt at sejle

DEADLINE
for BALLONEN nr. 4, 2015 er **MEDIO SEPT.**

Hvad kan vi gøre for din økonomi?

Få et økonomitjek i Sydbank

Få et økonomitjek i Sydbank
Hvad kan vi gøre for dig, så du får mere ud af dine penge? Hvis du vil spare penge på alt det daglige? Eller for at få din økonomi til at hænge bedre sammen?

I Sydbank Marstal får du en personlig rådgiver, som du kan stille alle de spørgsmål, du vil, om din økonomi. Og vi har også et til dig: Hvad kan vi gøre for dig?

Ring på 74 37 91 22 og book et økonomi-tjek.

Kirkestræde 17 · 5960 Marstal · tlf. 74 37 91 20 · sydbank.dk/svendborg

9548.0112

Hvad kan vi gøre for dig

Sydbank

Go On solgt

Af Anna Høj

Det vides ikke om Ebbe Andersen og Gerda Rydahl er blevet trætte af at pudse sølvtøj, men fakta er at den mest vindende båd til aftenkapsejladserne i nyere tid er blevet solgt, og skal fremover sejle rundt i Adriaterhavet. Med det vejr, der har været her i foråret, må man sige, at det ikke er så ringe et sted, at blive fortøjet fremover.

Gerda og Ebbe har ejet båden siden 1998. Go On, Ebbe og besætning har gennem årene vundet klubmesterskaberne 14 gange hvilket er en flot præstation. Der har lige været to smuttere, men det har der sikkert været en god forklaring på. Nu er der en god chance for de evige toer at komme øverst på sejrsskamlen. Personlig er jeg meget spændt på, hvem der i år kan løfte pokalen højt i vejret, og lade sig hylde, når sæsonen er slut.

Ballonens to redaktører var nede og vinke farvel til de to nye ejere af den smukke træ-folkebåd. De nye ejere er Doris Schmid og Olaf Weip, de er bosiddende i Wien og er begge meget erfarne sejlere, de har for øvrigt før været i Marstal og havde dengang beundret Go On, og var meget stolte over nu at eje den. De sejler selv båden hele vejen til Adriaterhavet, ruten er langs kysten til Frankrig og videre gennem kanaler til Middelhavet.

De har en blog hvor man kan følge dem www.vebersmeer.blogspot.com

Det unge par forlod Marstal den 12. maj og forventede turen ville vare ca. 4 uger afhængig af vind og vejr. De var så søde at love at melde tilbage om turen, når de er kommet godt frem.

Foto. Janne Skalkam

BÆNKEN

Her tænkes nye og store tanker...

- **HAR DU EN GOD IDE**
- **EN SJOV HISTORIE**
- **SET PÅ HAVNEN**
- **DEBATOPLÆG**

Der er mange muligheder!

Send dit indlæg til

ballonen@outlook.dk

Stor Megin stævne i Marstal

Af Henrik Nicolaisen, FDF Sejlcenter Viborg

For 16. gang blev Stor Megin Stævne afholdt i Marstal den 14.-17. maj 2015 med deltagelse af seks fartøjer. FDF Sejlcenter Viborg var med igen for 12. gang. Det blev til en 1. plads for FDF'erne, tæt forfulgt at andre trofaste og garvede stor megin sejlere.

Ebbes Bådebyggeri har igennem en årrække bygget ca. 30 Stor Megins. Nr. 19, »Freja«, blev leveret til FDF'erne i 2002 og har siden været »flagskib« for flåden, der ud over »Freja« består af tre Meginjoller, to Columbusjoller, to RIB følgebåde og 14 kanoer. Hertil kommer en nyanskaffet Maxus 22, som i skrivende stund er under klargøring.

Til daglig holder FDF'erne til ved Viborg Søerne, med udgangspunkt fra en af ledernes private grund ved søen. I daglig tale kaldes stedet for »Flådebasen« – forståeligt nok, når de mange fartøjer ligger fortøjet her.

Men via støtte fra bl.a. Den A. P. Møllerske Støttefond og Viborg Kommune er et helt nyt Sejlcenter under opbygning på kommunal grund ved søernes nordligste ende. Her bliver slæbested, bro, sejlerhus, depotområde, træningsfaciliteter på land. Bortset fra sejlerhus og depotområde bliver der offentlig adgang til alt her efter motto*: »Det omvendte af en rockerborg*«. Idéen er, at alle skal frit kunne søsætte både gratis – også når FDF'erne er på området.

I Viborg er der mange, der har en båd på trailer i carporten, eller en kajak hængende under taget – og de skal naturligvis også kunne sejle på søerne, når de ønsker det. Sker det ved FDF'ernes sejlcenter, vil det givetvis også tiltrække nye medlemmer!

Med skiftende vindretninger og kastevinde forårsaget af den bynære beliggenhed er Viborg Søerne et godt

udgangspunkt for at blive oplært som opmærksom sejler. Men skal der sejles ud over et par aftentimer må der mere åbent vand til. Derfor hører en bådtrailer til hvert fartøj, så sejladserne hurtigt kan flyttes til den nærliggende Limfjord eller til andre lukrative farvande. Adskillige gange er sommerturen gået til den finske skærgård med »Freja«, til Limfjorden eller til Flensborg Fjord.

Udfordringer til de unge FDF'ere skal der naturligvis til, hvis de skal udvikle sig og bevare interessen for sejlads. Derfor samarbejdes med FDF'erne i Ålborg, som har en 36 BRT nordsøkutter fra 1899, »*Jens Krogh*«. Med den er der årlige ture rundt i indre danske farvande og af og til også til udlandet. Desuden har man en tæt forbindelse til en bådebygger af American Cups både, som har bragt FDF'ere over Atlanten, til den amerikanske østkyst eller andre steder i verden.

Marstal er et særdeles kendt og unikt punkt på FDF'ernes verdenskort. Turene hertil er populære, når der indbydes til Stor Megin Stævne. Det er en kæmpe oplevelse hver gang at besøge den maleriske og hyggelige by med dens imødekommende beboere, opleve Søfartsmuseet, gå på opdagelse ved havnen – og selvfølgelig ikke mindst at sejle i farvandet ud for byen og besøge andre øer i nærheden.

Ebbes Bådebyggeri, der har leveret vores populære Stor Megin, og de aktive folk, der år efter år står for afviklingen af Stor Megin Stævnerne, er vi alle en meget stor tak skyldig for de mange gode oplevelser og muligheder, de har givet os!

LEDIG

Murerfirmaet
POUL ELMAN HANSEN ApS
v/ Murermester og Bygningskonstruktør Per Elman Hansen
GRÆSVÆNGEVEJ 16 · 5960 MARSTAL · 62 53 20 51 / 20 21 50 71 · www.murerfirmaet-peh.dk

Leje af byens bedste festlokale
(150 m²)

Sejlklubbens lokaler kan bookes til privatfester og arrangementer i medlemsregi.

Henv.: Hanne Lindholm
Tlf. 21 72 74 55

EBBES BÅDEBYGGERI OG SEJLLOFT EFTF.
Tank benzin og diesel med Dankort
H. C. Christensensvej 2, 5960 Marstal
Tlf. 62 53 21 27 · www.ebbe-marstal.dk

HUSK
det er *gratis* at skifte til os*

RISE SPAREKASSE
Store Rise Landevej 10
5970 Ærøskøbing
Tlf. 62 52 14 08
www.risespar.dk

Så er kursen sat...

* Omkostninger til andre end Rise Sparekasse skal dog betales.

• RO BALLONEN *Af* Kirsten og Kaj Mattesen

Nu er ro-sæsonen 2015 godt igang og med varmen kommer roerne strømmende til en tur på vandet.

Sidste fredag mødte 15 roere frem til formiddagsroning og 3 firere drog afsted i forskellige retninger. Skøn formiddag på vores dejlige rofarvand.

Der bliver roet næsten hver dag, når vejrforholdene tillader det.

Vores planlagte aktiviteter i foråret er gennemført og tre nye korttursstyrmænd har gennemført deres kursus under Poul Haases instruktion. Eva Morsing, Katrine Østlund og Jens Kristian Jensen har modtaget deres certifikater som bevis på deres styrmandsret.

Der blev afholdt åbent hus sidste lørdag i april, men på trods af mange kager og kaffe/the mødte ikke een eneste ny kandidat frem. Vi har alligevel fået frigivet to nye roere, da Peer Borge og Sven Mathiesen er begyndt at ro og har fået plads på et fast hold om mandagen. To andre prospekter er på bedding.

Nu ser vi frem til den planlagte rolangtur Tåsinge rundt i den sidste weekend i juni. 11 deltagere har meldt sig til turen og vi vil fordele os på to firere og en følgebåd. Hytten på Skarø er reserveret til den første overnatning og Rudkøbing Roklub vil benyttes til den anden overnatning. Vi beder om godt vejr til turen.

Åbent Hus i ro-afdelingen

Lørdag d. 25. april var der Åbent Hus i roafdelingen.

Vi havde store forventninger til at se og snakke med nye potentionelle roere, så der var mødt ca. 18 medlemmer frem. En fireårers inrigger blev kørt ud af hallen så der blev plads til et stort kaffebord i bådhallen, hvilket var en god ide, da vejret var koldt og regnfuldt.

Det er da forunderligt, hvor skrappe vores piger gang på gang er til at trylle et lækkert kagebord frem. Der var flotte og lækre lagkager, gulerodskage, chokoladekage, roulade og knasende sprøde småkager.

Lækkerierne blev nydt med rosende ord og snakken gik lystigt, men desværre kun blandt medlemmerne. Ingen interesserede mødte op til stor undren for os. Det kan være vi må reklamere med kagearrangementet til næste Åben Hus. Det var måske også pga. af vejret?

STØT VORE ANNONCØRER
– de støtter os!

STAFETTEN

Ballonen startede i september 2003 en artikelserie under navnet »Stafetten« med det formål, at få nogle forskellige personer til at yde et bidrag til bladet.

Hvad man vil skrive om er helt op til én selv – der er frit slag. Det kan være tur- og rejseberetninger – nye såvel som gamle, betragtninger vedrørende sejlklubben og dens fortid/fremtid, oplevelser på havneområdet, sømandshistorier, spændende kapsejladser, gør-det-selv projekter på båden eller noget helt andet så længe det holder sig indenfor emnet sejlads/sejlklub/ øhav.

Fotos er selvfølgelig særdeles velkomne!

OBS - vi tvinger selvfølgelig ikke nogen til at skrive, hvis det er dem meget imod, blot skal vi snarest have det at vide, så vi kan udpege en ny. Men selvfølgelig ser vi helst, at den udpegede person tager udfordringen op, så vi i fællesskab kan skabe et varieret og interessant blad.

Næste skribent, der bedes indsende sit bidrag til Ballonen er:

GERDA RYDAHL

Marstal Düsseldorf tur/retur

Af Henning Terkelsen

I forbindelse med en af de mange bådehandler, jeg gennem årene har haft, faldt valget i 2010 på en Bayliner 3288 med hjemsted i Düsseldorf.

Jeg havde i forvejen været nede og se på båden og vi var blevet enige om pris, overtagelse mm.

At hente en båd hjem fra det sydtyske kræver dog lidt planlægning og ikke mindst besætning. Sejlads på de tyske kanaler kræver kanalbevis, så en sådan ka'l skulle også findes, men der gik ikke længe, før Helge Stærke søgte hyre både som kanalskipper og maskinmester. En ekstra mand til lidt rengøring ville jo også være velkommen, og min svoger Curt, pensioneret skibsfører og tidligere færgeskipper, meldte sig. Med bukket nakke og stor ydmyghed spurgte han om han kunne få hyre selv om han kom fra »Ærskøven«. Han mente, det kunne gå, da han jo trods alt havde gået på navigationsskole i Marstal og havde sejltid og pisset i saltvand, så det blev godtaget. Nu havde jeg så både maskinmester og en skibsfører. Da vi skulle køre i egen bil, var det også nødvendigt med en chauffør. Her meldte Leo Holm sig, han havde også været med nede og se på båden tidligere og var derfor stedkendt.

Dagen kom, hvor vi skulle afsted. Det var lørdag den 6. november 2010, bilen blev pakket med proviant til en uge, og vi startede så med afgang fra Marstal kl. 20.45 med kurs mod Düsseldorf i det tyske.

My Love ligger klar ved broen.

Om bord på færgen mod Svendborg blev de sidste planer lagt, og efter ankomst til fastlandet blev der bunkret op med olie, og vi kørte så afsted. Undervejs skulle vi dog lige aflevere noget ved et fjernvarmeværk i det sønderjyske, men ellers var det bare at køre syd over. Den tyske autobahn viste sig at være aldeles fremkommelig, da det jo for det første var om natten, vi kørte, og samtidig blev det søndag så der var næsten ingen trafik. I Tyskland er der ingen, der kører lastbil om søndagen, så vi havde det hele for os selv. Alene gennem Hamborg mødte vi mindre end 10 biler, så alt var roligt. Undervejs blev der gjort holdt for at spise og strække ben, jeg selv og Leo skiftedes til at køre, men da Leo jo næste dag skulle køre hjem igen, anbefalede vi, at han lagde sig på køjen for at få lidt søvn.

Syv timer brugte vi på at nå til Düsseldorf, så efter ankomst ville vi lige bunkre olie, så den var klar til hjemturen, Hvad nu, fanden tage det, det første uheld viste sig, min pung var væk, penge, visakort, kørekort, ja hele molevitten var væk. Jeg må have tabt det på et eller andet lokum undervejs, men hvad f…, vi skal jo sejle hjem, og Leo skal køre så det finder han jo nok ud af.

Vi ankom så til båden omkring syvtiden om morgenen. Havnen lå lige ud til Rhinen og var udelukkende med flydebroer. Vi kunne så starte op med at laste alt vores grej ned ombord. Båden var af sælger fyldt op med olie samt ekstra 120 liter i dunke, vand og gas var også OK, ja der var næsten alt, hvad man skulle bruge inkl. en flaske champagne. Vi gennemgik så båden,

Kabyssen med rigtig god plads.

og maskinmesteren gik straks ned og gennemgik maskineriet for at finde pejlepinde mm. Båden var godt indrettet med rimeligt stort pantry med dobbeltvask, V/K vand, fire gasblus, stort 100 ltr. køleskab samt køleboks, skabe mm. Stort toilet med bad og Holding tank, forkahyt med dobbeltkøje, ret stor salon med styreplads hjørnesofa, TV og radio samt rigtig godt udsyn hele vejen rundt, stor agterkahyt med 2x2 meter køje, vask med V/K vand, skabe mm. Stort bredt agterdæk også med vask og bruser, agter dør til badeplatform og så øverst oppe flybridge med hele dytten, men her kom vi ikke, det var for koldt på denne tid af året. Targabøjlen var ydermere lavet så det kunne lægges ned ved tryk på en knap osv. Da sælger ikke mere skulle have båd, fulgte alt hans værktøj og en mængde reservedele også med, så der var næsten alt ombord, mente vi.

Da alt var klar, mente sælger Josef Gabbe, at vi lige kunne tage en prøvetur, men det droppede vi for at komme af sted i stedet. Vi hilste af og fik så de sidste gode råd af sælger: Husk at melde jer ved sluserne over radioen, sig »dänischer Sports Boot My Love«.

En af de mange lægtere med blåt signal der betyder vi skal passere til SB.

Fra Reihn-Herne-Kanal.

Afgang søndag kl. 11.00 ned ad Rhinen. Nu skulle vi se, hvordan en sådan kasse sejlede. Vi kunne konstatere, at autopiloten var rigtig god, farten var også rimelig. Vi sejlede 9-10 knob og havde medstrøm, varmen var også fin, der var motorvarme så vi regulerede temperaturen ved at åbne vinduerne, da der ellers blev for varmt. Hele vejen ned ad Rhinen sejlede vi i den forkerte side, da alle dem, vi mødte, viste signal om at have dem til styrbord, ja nu skulle maskinmesteren pludselig være flodskipper eller kendt mand med de regler der nu fandtes. Undervejs fik vi installeret en omformer, der kunne lave 12 til 220 volt, så vi kunne oplade telefoner, pc, se TV mm. Efter godt 35 kilometer var vi nu, hvor der skulle drejes af mod Rhein-Herne-Kanal og gennem den første sluse »Ruhr«. Vi udnævnte nu Curt til radiomand, da vi mente, han var god til tysk. Han har jo en søn og nogle børnebørn der bor i det tyske og kunne bruge nogle af de rigtige gloser. Der gik da også kun et øjeblik efter opkald til slusen, og vi blev kaldt ind. Det var alligevel med en vis undren, at de ville sluse os, da vi var ganske alene i slusen og følte os også temmelig små. Slusen målte omkring 185 meter i længden og 12 meter bred, og vi skulle løftes 5-6 meter op. På slusens sider var der såkaldte flydepullerter, så det var blot at sætte fast der, og så gik det ellers stærkt med at komme til vejrs. Efter et kvarter til tyve minutter kunne vi fortsætte videre øst over til næste sluse, hvor det samme gentog sig. Man kan sige at det for sådanne beskedne øboer var lidt af en imponerende oplevelse, at man ville starte hele dette apparat op for os, og dog, vi kom jo fra Ærø, og der stod Marstal i røven på skivet.

Det blev efterhånden sidst på dagen, og vi fandt et sted at ligge for natten. Nu skulle der laves mad, Curt havde hjemmefra stegt fiskefileter så der skulle bare koges nogle kartofler og laves en gang persillesovs, med et komfur med fire blus var det jo ingen sag. Men et nyt problem gik op for kokken, som var mig selv, at der var ingen kartoffelskræller til stede, nå men det gik, vi var jo rimelige sultne, og

Første sluse (Ruhr) på vej op.

Hjemstedet på båden netop monteret med Gaffa tape.

kunne godt æde skrællen med. Det skal dog lige indskydes, at man om bord, efter maskinmesters ønske, indførte såkaldt for-drink (Gin Tonic) før maden.

Natten faldt på og vi skulle nu finde os til rette ombord. Jeg selv valgte selvfølgelig den største og bedste køje, maskinmester fik sofaen og radiogasten forkøjen, oliefyret blev startet og fungerede perfekt, så der var rimelig lunt.

Næste morgen stod vi op ved syvtiden, satte lidt kaffe over, da vi efter radiogastens ønske skulle vente lidt med første måltid. Han skulle lige have

Radiogasten (Curt) venter spændt på morgenmaden.

Maskinmester og flodskipper tager en slapper efter endt arbejde (fordøjer).

Aftensmad to til hver og så lige en ekstra til kokken.

gang i maven først, som han sagde. Vi lettede hurtigt og kunne så forberede morgenmaden, mens vi sejlede. Den bestod af spejlæg og bacon samt brune bønner, kaffe og lidt brød, lækker lækker, hertil kaffe og rigabalsam efter behag. Nu kunne vi klare os en rum tid.

Turen fortsatte mod de næste sluser. Vi skulle sejle omkring 37 km, inden vi kom til Dortmund-Ems-Kanal, som kun indeholdt en enkelt sluse. Kanalen her var omkring 108 km. Da vi kun måtte sejle i de lyse timer, og farten kun var omkring 10 km i timen, kunne det til tider være ret søvndyssende, så vi måtte skiftes lidt ved roret, dvs. vi sejlede hele tiden på autopiloten, men skulle dog være klar til at slå fra når vi mødte andre skibe eller kom for tæt på land, hvor der var jernspuns eller stålbroer. Så kunne kompasset give lidt udsving. Kun en enkelt gang var vi lidt for tæt på land og der lød pludselig et ordentlig bump, hvorefter der kom en del rystelser fra den styrbord skrue. Tankerne løb nu med galoperende fart gennem hovedet om vi havde bøjet et skrueblad, akslen eller hvad der var sket. Skruen blev slået fra, og vi snakkede lidt frem og tilbage. Maskinmesteren tog det ganske roligt, han skulle selvfølgelig heller ikke betale, men kom med et forslag: slå bak og frem igen. Det blev gentaget et par gange, og der var intet at bemærke mere, så det måtte have været en gren på bunden, som vi havde ramt. Under et af opholdene for natten, hvor vi lå langs kanalen, gik vi på opdagelse i en landsby i nærheden. Vi var på jagt efter en kartoffelskræller og et piskeris som vi manglede. I en lidt større butik forsøgte vores tolk og radiogast at kommunikere med en af de indfødte, men da ingen af os vidste, hvad disse instrumenter hed på lokalt sprog, opgav vi. Det hele løste sig dog til alles glæde da maskinmester i sin iver efter at finde en flaske Rom til sin Cola faldt over den famøse skræller og piskeris lige ved kassen. Dagen var igen reddet, så vi kunne indtage et godt måltid uden skræl på kartoflerne og klumper i sovsen.

Næste morgen startede igen med den samme menu som tidligere. Dog

Maskinmester rigtig lykkelig efter at have indtaget den første rom.

Mange steder var der jernspuns og stålbroer, så her var det med at være vågen.

En af de rigtigt store sluser.

måtte radiogasten opgive de brune bønner, han havde fået tarmbesvær, men så var der mere til os andre.

Efter Dortmund-Ems-Kanal skulle vi dreje af og sejle ind på Mittlandskanalen og følge den de næste 234 km. Undervejs var der kun en enkelt sluse, som vi anløb efter 174 km. Her skulle vi sænkes 14,7 meter ned, det var en kæmpe dobbeltsluse på 220 meter og 12 meter bred. Da vi var kommet helt ned, åbnede man en port i bunden, hvor vi så sejlede ud. I denne sluse var vi også ganske alene og følte os meget små, vi havde da mødt en del store lægtere undervejs og var også med dem i enkelte af sluserne. Vi passerede Hannover, hvor der var en ret stor containerhavn. Her var der livlig trafik af ret store lægtere, som var mere end 100 meter lange og sejlede bl.a. med containere. Da vi sejlede langs kajen, prajede vi en polizeiboot for at høre, hvor man eventuelt kunne købe olie og få vand. Det gav dog ikke rigtig noget, han havde mere interesse for vores lanterneføring, da han kunne se, vi ikke havde nogen toplanterne. Den var pillet af, så vi ikke fik konflikt med nogle af de lave broer, men maskinmesteren, som førte samtalen på fordækket trak lidt på skulderen og sagde »nicht verstehen«, og vi sejlede så bare videre. Radiogasten konstaterede igen, at vi ingen bad kunne få, så vi tog en Liverpoolér i stedet, som han sagde. Der var jo efterhånden gået nogle dage, siden vi startede. Et andet problem vi havde, var, at alle havne var lukket. Det var jo uden for sejlsersonenen, en enkelt havn vi havde bestemt os for at sejle ind i, var de ved at lukke da vi anløb. Det foregik ved at lægge en jernbom tværs over havnehullet lige over vandoverfladen og svejse den fast, så her kunne man hverken komme ind eller ud. Vi måtte derfor binde fast langs selve kanalen, hvor der var liggepladser for lægtere og i enderne for lystbåde, dog uden nogen form for faciliteter.

Efter Mittlandskanalen skulle vi nu dreje nord på via Elbe-Seitekanalen som er omkring 106 km. Undervejs gjorde vi holdt, endelig fandt vi en lille havn, hvor vi samtidig over for kunne bunkre olie og vand. Nu var det jo sådan, at de kunne ikke tage visa-kort eller dankort, så vi var lidt på den, men da det var et par velhavende besætningsmedlemmer, jeg havde om bord, fik vi skrabet alle mønter og sedler sammen og fik så lidt olie om bord, så vi kunne klare os til resten af vejen, og ikke mindst fik vi vand på. Nu kunne vi komme i bad og der blev vild jubel og der duftede af sæbe i hele skivet. De beskidte underhyler, strømper mm. blev forsvarligt forseglet, og vi kunne nu nyde en velfortjent middag som bestod af en form for andesteg. Det var jo Mortens aften, og undervejs havde vi set en mængde forskellige ænder i kanalen og snakket, om vi ikke kunne fange en, men jeg havde forberedt lidt and hjemmefra, så dagen var reddet, og vi fik and med brun sovs, rødkål m.m.

Vi fortsatte nordover, og efter ca. 60 km kom vi til en sluse, hvor vi skulle sænkes 23 meter ned. Her var vi også ganske alene. Videre gik det med det store hejseværk lige før Elben. Dette imponerende bygningsværk virker på den måde, at der er to store badekar

Venter på at få melding om at sejle ind til det store hejseværk.

Ligger langs kajen i hejseværket sammen med en turistbåd og en stor lægter.

på hver 100 meters længde og 12 meters bredde, med en form for kaj, som man fortøjer ved. Man kan så gå fra borde og se en udstilling og forskellige tidskrifter, mens man bliver sænket de 38 meter ned. I karret lå der også en stor lægter med container samt en turbåd fyldt med turister som skulle prøve turen. De to kar blev trukket op og ned via en spindel, der blev trukket af en lille 4 kW el motor. Mere skulle der ikke til for at kører værket.

Nu var vi så ved Elben og skulle sejle over til LavenBurg for at gå ind i Elbe-Lübeck-Kanalen, som er omkring 62 km og har syv sluser, som dog er lidt mindre end dem, vi kom fra. De enkelte sluser her er 80 meter lange og

Spindlen der trækker karret op og ned.

I en af de mindre sluser på Elbe-Lübeck-Kanalen.

12 meter bredde og svinger fra godt 4,8 meter til 1,5 op eller ned. Vi fulgte en del af vejen med en lægter og måtte så sejle lidt langsommere end på de andre kanaler. Denne kanal var også smallere end de andre og betydeligt kønnere end de lange lige kanaler midt i landet.

Endelig var vi kommet helt ud til Lübeck og sejlede lidt rundt i havnen for at finde en plads ved en flydebro. Her kom vi i snak med en hollandsk motorbåd, af samme størrelse som os, som også havde været på en længere tur. De var netop ankommet helt fra Canada, tværs over Atlanten, så dem kunne vi ikke slå.

Vi var nu en tur i byen, fik handlet ind, de to ka'le havde jo deres kort og kunne bare hæve. Jeg selv måtte se på og nasse på dem.

Aftensmad blev med grøntsager og dessert efter ønske fra maskinmesteren, der ville have flødeis.

Næste dag gik det så mod Travemünde, og da vi var lidt klar af land, skulle vi da lige prøve at lukke alle 300 heste ud af stalden. Det blev dog kun til godt 15 knob og brug af masser af olie, så vi slog hurtigt ned og sejlede økonomifart igen. Vi passerede bl.a. den flotte 4 mastede bark Passat, der ligger på østlige side af indsejlingen til fjorden. Vinden var nu frisk fra syd, og vi sejlede nord over med kurs mod Fehmern, hvor vi lagde ind lørdag aften i en lille havn, Fehmarnsund, lige før broen. Her var vi lidt rundt og kigge men der var ikke meget liv, så vi gik tidligt til køjs for at sejle hjem næste morgen.

Hjemturen over Østersøen gik fint med rimeligt vejr, og vi ankom Marstal søndag den 13. nov. kl. 11, hvor familien tog imod med flag og blomster.

Ankommet Lübeck.

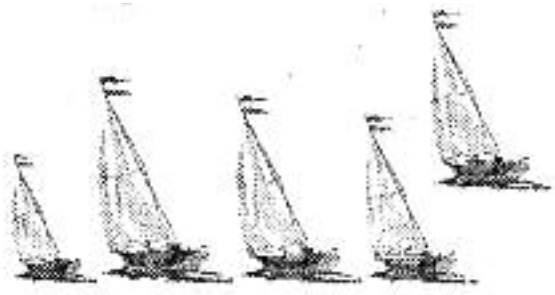
Velfortjent middag med det hele samt ikke mindst dessert.

Det tog syv timer at køre til Düsseldorf og syv døgn at sejle hjem. Turen var på ca. 400 sømil, og vi brugte 800 liter olie. På turen mødte vi kun fire andre lystfartøjer, bl.a. en dansk sejlbåd, der var grundstødt. Ellers var det kun erhvervstrafik, der sejlede på kanalerne.

Grunden til det store olieforbrug var, at vi slæbte hele kanalen med os, da vi nok pressede båden lidt i fart hvor vi kunne. Med samme antal omdrejninger på dybt vand gav det 3 knob mere.

En enkelt gang forsøgte vi også at overhale en lægter, der sejlede omkring 5-6 knob. Det viste sig dog at være meget svært, og skipperen på lægteren rystede også på hovedet af os, men vi kom dog uden om til sidst.

Firmastet bark Passat af Lübeck.



B

MARSTAL SEJLKLUB - AKTIVITETER 2015

- 4. aug. Aftensejlads begynder igen
- 5. aug. Ro-afd. Strynø-tur
- 6. aug. Ro-afd. Klubaften
- 5. sep. Ro-afd. Kaproning i Marstal
- 19.-20. sep. Efterårstur. Reserver week-enden Turen går til Birkholm og er for både sejl- og motorbåde. Nærmere information når tiden nærmer sig.
- 22. sep. Aftensejlads slut
- 23. sep. Optimistsejlads slut
- 26. sep. Rævejagt
- 1. okt. Ro-afd. Klubaften
- 29. okt. Flydebro op.
- 5. nov. Ro-afd. Klubaften
- 27. nov. Ro-afd. Klubaften.
- 5.dec. Kranen rigges af

BESTYRELSESMØDER 2015

MIDT I AUGUST

BAGSIDEFOTO

Det var måske en ide til næste rævejagt?
Fra Anne og Lars Madsen.